

Christa Jansohn

Zweifelhafter Shakespeare

Zu den Shakespeare-Apokryphen und ihrer Rezeption von der
Renaissance bis zum 20. Jahrhundert

LIT

INHALT

	<i>Everything comes to an end</i>	9
1.	Einleitung	11
1.1	Apokryphen und Kanon	15
1.2	Zur Rezeption der Apokryphen	27
1.3	Zum Problem der Shakespeare-Apokryphen im Kontext der Shakespeare-Forschung	36
1.4	Ludwig Tiecks Beschäftigung mit den Apokryphen	56
1.5	Zur Behandlung der Shakespeare-Apokryphen in deutschen und englischen Literaturüberblicken und Lexika	73
1.6	"Apocrypha festival wanted": Warum so selten Shakespeare-Apokryphen auf der Bühne gespielt werden	83
1.7	Shakespeare-Apokryphen in englischen und deutschen Ausgaben: Eine bibliographische Übersicht: 1664-1997	94
	Literaturverzeichnis	114

2.	<i>Arden of Faversham</i> : Von Holinshed bis Laederach	125
2.1	"For the horribleness thereof": Zeitgenössische Motive für die Verarbeitung der Mordtat	134
2.2	"When vice has spread her poison thro' the soul": Zu George Lillos <i>Arden of Faversham</i> . An Historical Tragedy (1762)	142
2.3	"Lilies that fester smell far worse than weeds": Zu William Poels Aufführungen von <i>Arden of Faversham</i>	153
2.4	"The holocaust of dark desire": Zu Swinburnes Sonett "Arden of Faversham"	162
2.5	"She was natural-born to sin": Ein Apokryphen-spin-off: Diane Davidsons Roman <i>Faversham</i>	166
2.6	"Die dunkle Verblendung einer verächtlichen Leidenschaft": <i>Arden of Faversham</i> in der deutschen Kritik des 19. Jahrhunderts	170
2.7	Dorothea Tiecks Übersetzung von <i>Arden of Faversham</i>	177
2.8	Von Mord und Totschlag, Verrat und anderen menschlichen Verirrungen: Zur <i>Elisabethanischen Tragödie (Arden von Faversham)</i> von Jacob Geis	191
2.9	Deutschsprachige <i>Arden</i> -Inszenierungen, 1963-1992: Vom Räuber Hotzenplotz bis zum Macbeth in Filz- pantoffeln	224

2.10	"Produktive Brecht-Nachfolge": Zur Deutschen Uraufführung an der Schaubühne am Halleschen Ufer (1963)	226
2.11	"Wahrlich ein lustiger Mord": Zur Inszenierung des Südostbayrischen Städtetheaters (1977)	230
2.12	"Kriminalstück - England XVI. JHD": Zur DDR-Uraufführung (1987)	234
2.13	"Ein bitterböses Mordsbubenstück": Zur Zürcher Inszenierung (1992)	237
2.14	Moralität in Knittelversen: Zu Alexander Goehrs Oper <i>Arden muß sterben</i> (1967)	245
2.15	"Ich bin der reiche Mann, der sterben muß": Zu Erich Frieds Drama ... <i>Und alle seine Mörder...</i> (1984)	272
2.16	Zwischen Rockshow und Operngesang: Zu Michael Scheidls Inszenierung von ... <i>Und alle seine Mörder...</i> (1990)	284
2.17	"Er zeigt alle Zeichen der Leiche": Zu Jürg Laederachs "Cruel Version" (1992)	286
	Literaturverzeichnis	293